

## Table of Contents

Deutsch .....	2-3
Nederlands .....	4-5
Español .....	6-7
Italiano .....	8-9
Français.....	10-11
Dansk.....	12-13
Norsk .....	14-15
Suomi.....	16-17
Svensk.....	18-19



## RÖTUNG

Eine leichte Rötung ist in Ordnung! Wenn die Orthese richtig getragen wird, ist es normal, dass an den Stellen, an denen die Schiene den Fuß umschließt, eine leichte Rötung auftritt. Wenn Blasenbildung oder starke Rötungen auftreten, informieren Sie bitte Ihren Orthopädietechniker.

## SITZ

Die Orthese muss ENG sitzen, um die Kompression und Unterstützung zu bieten, die Ihr Kind für stabile Bewegungen benötigt. Denken Sie daran: Es reicht nicht, wenn die Orthese bequem ist.

## WACHSTUM

Das Surestep-System ist nur effektiv, wenn es Ihrem Kind richtig passt. Im Durchschnitt wachsen Kinder innerhalb eines Jahres aus ihrer Orthese heraus. Allerdings entwickelt sich jedes Kind anders und dieser Zeitrahmen kann variieren. Wenn Sie Probleme mit dem Sitz der Orthese Ihres Kindes bemerken, vereinbaren Sie bitte einen Termin bei Ihrem Orthopädietechniker, um dies untersuchen zu lassen.

## PFLEGE

Reinigen Sie den Kunststoff und die Klettbänder mit milder Seife und Wasser. Für die Reinigung der Schaumstoffeinlagen empfehlen wir, Isopropylalkohol zu verwenden. Lassen Sie die Orthese an der Luft trocknen.

## SCHUHE

Surestep hat eine Reihe von Schuhen speziell für Kinder entwickelt, die Orthesen tragen. Zusätzliche Breite, Tiefe und Flexibilität passen sich den Orthesen an und sorgen für einen bequemen Sitz. Unsere Schuhe können Sie direkt über Ihren Orthopädietechniker oder online unter [surestep.net](http://surestep.net) kaufen.

Surestep-Produkte sind latexfrei.

Wir wissen, dass jedes Kind ein Individuum ist und eine eigens angepasste Behandlung benötigt. Obwohl wir normalerweise empfehlen, dass Kinder ihre Unterschenkelorthesen während der gesamten Wachzeit tragen, wissen wir, dass ihre Bedürfnisse sehr unterschiedlich sein können. Um die Wirksamkeit der Behandlung Ihres Kindes zu optimieren, kann Ihr Orthopädietechniker und/oder Physiotherapeut folgende Informationen für individuelle Trageanweisungen bereitstellen.

### STUNDEN/TAG

- Empfehlung: 8–10 Stunden (über die gesamte Wachzeit)
- Sonstiges \_\_\_\_\_

### TAGE/WOCHEN

- Empfehlung: 6–7 Tage
- Sonstiges \_\_\_\_\_

### AKTIVITÄTEN

- Bei allen Belastungen (Stehen, Laufen)
- Bei allen Bodenaktivitäten (Krabbeln)
- Sonstiges \_\_\_\_\_

### ERGÄNZENDE HINWEISE

---



---



---



---

> Die Bedürfnisse Ihres Kindes können sich im Laufe der Zeit ändern, und der empfohlene Trageplan muss eventuell angepasst werden. Halten Sie unbedingt Rücksprache mit Ihrem Physiotherapeuten und/oder Orthopädietechniker.



Wachse mit uns

## Surestep-Zuschnittsmarkierungen

## Vollfußplatte

1

Öffnen Sie die Unterschenkelorthese von Surestep von hinten und unterhalb des Fußes. Ziehen Sie dann die Bandage nach vorne über den Fuß und das Bein.



2

Umfassen Sie die Ferse der Unterschenkelorthese mit einer Hand, und supinieren Sie den Fuß innerhalb der Schiene.

*Dazu müssen Sie den Fuß durch Anheben unter dem Fußballen nach außen drehen oder rotieren. Außerdem muss der Knöchel dorsal gebeugt werden (Anheben des Vorderfußes). Dadurch können Sie unter dem Fuß in die Orthese sehen, um sich zu vergewissern, dass die Ferse die Bodenfläche richtig berührt.*



3

Als nächstes schieben Sie den Fuß zurück in die Schiene, bis Sie das Gefühl haben, dass er an der Rückseite der Ferse Kontakt hat. Legen Sie das dorsale Polster über den Fußrücken.

*Ziehen Sie die Kanten der Unterschenkelorthese über das Polster, um dessen Position unter der Orthese zu sichern.*



4

Halten Sie diese Position, indem Sie die Orthese zusammendrücken. Beginnen Sie währenddessen, die über dem Fuß beginnenden Bänder zu befestigen und festzuziehen. Befestigen Sie den proximalen Wadengurt zuletzt.

*Ihr Orthopädietechniker hat möglicherweise die Gurte für das richtige Spannen markiert.*



Auf der medialen Seite (Innenseite) des Fußes sollten die Schienen hinter dem großen Zeh und dem Fußballen zugeschnitten werden.

*Es ist wichtig, dass diese Kante weit genug zurückliegt, damit sie nicht auf den knöchernen Teil des Fußballens drückt.*



Auf der lateralen Seite (Außenseite) des Fußes sollten die Schienen direkt hinter dem kleinen Zeh zugeschnitten werden.

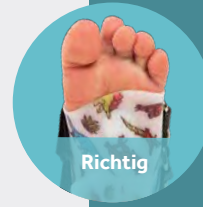
*Ziehen oder drücken Sie den kleinen Zeh nach oben, um den korrekten Sitz zu überprüfen. Dadurch wird die Bewegung simuliert, die der Zeh beim Gehen durchläuft. Der Kunststoffrand der Schiene darf diese Bewegung nicht einschränken.*



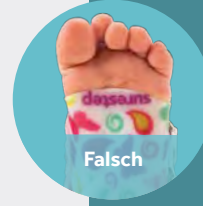
Auf der medialen Seite (Innenseite) des Fußes sollte der Dorsalflügel hinter dem großen Zeh zugeschnitten werden. Die mediale Fußplatte sollte an der Fußsohle bis zum Ende des großen Zehs zugeschnitten werden.

Auf der lateralen Seite (Außenseite) des Fußes sollte der Dorsalflügel kurz hinter dem kleinen Zeh zugeschnitten werden. Die laterale Fußplatte sollte an der Fußsohle bis zum Ende des kleinen Zehs zugeschnitten werden.

Unterschenkelorthesen mit einer Vollfußplatte sollten bis zum Ende der Zehenspitzen zugeschnitten werden, können aber 3 bis 6 mm über die Zehen hinausreichen.



Richtig



Falsch

Unterschenkelorthesen mit Surestep-Zuschnittsmarkierungen sollten hinter dem Fußballen und bis zur Basis des kleinen Zehs zugeschnitten werden.



### Passt sie?

Wenn die Orthese richtig sitzt, entsteht ein Spalt zwischen den Kanten des Kunststoffs auf der Oberseite des Fußes.

*Je nach Kind kann dieser Spalt bei kleinen Füßen nur 1 cm (etwa so breit wie ein kleiner Finger) oder bei größeren Kindern bis 2,5 cm (etwa so breit wie ein Daumen) breit sein. Diese Kunststoff-Flügel sollten sich niemals berühren oder überlappen.*

**ROODHEID**

Een beetje roodheid is niet erg! Als de orthese op de juiste manier wordt gedragen is het normaal dat de plekken waar de brace de voet omsluit een beetje rood zien. Neem in geval van blaren of ernstige roodheid contact op met uw orthopedisch technicus.

**STRAKHEID**

De orthese moet STRAK zitten om de compressie en ondersteuning te geven die uw kind nodig heeft om stabiliteit te verlenen. Onthoud dat nauwsluitend niet genoeg is.

**GROEI**

Om ervoor te zorgen dat het Surestep-systeem doeltreffend is, moet het juist passend zijn voor uw kind. Gemiddeld ontgroeien kinderen hun braces binnen een jaar. Elk kind ontwikkelt zich echter anders en dit tijds kader kan variëren. Als u problemen begint op te merken met de pasvorm van de braces van uw kind, maak dan een afspraak met uw orthopedisch technicus voor een controle.

**ONDERHOUD**

Gebruik een milde zeep en water om de kunststof en klittenband schoon te maken. We adviseren isopropylalcohol te gebruiken om de schuimvoering schoon te maken. Laat de orthese aan de lucht drogen.

**SCHOEISEL**

Surestep heeft een schoenenlijn ontwikkeld die specifiek ontworpen is voor kinderen die orthesen dragen. De extra breedte, diepte en flexibiliteit bieden plaats aan orthopedische hulpmiddelen en zorgen voor een comfortabele pasvorm. Onze schoenen kunnen rechtstreeks worden aangekocht via uw orthopedisch technicus of online op [surestep.net](http://surestep.net).

Surestep-producten zijn latexvrij.

We weten dat elk kind een individu is dat unieke zorg vraagt. Hoewel we doorgaans het advies geven dat kinderen hun EVO's de hele tijd dragen tijdens de uren dat ze wakker zijn, begrijpen we ook dat hun behoeften sterk kunnen variëren. Om de doeltreffendheid van de behandeling van uw kind te optimaliseren, kan uw orthopedisch technicus en/of fysiotherapeut ervoor kiezen om de volgende velden in te vullen voor een geïndividualiseerd draagschema.

**› UREN/DAG**

- Aanbevolen: 8-10 uur (*alle wakkere uren*)  
 Anders \_\_\_\_\_

**› DAGEN/WEEK**

- Aanbevolen: 6-7 dagen  
 Anders \_\_\_\_\_

**› ACTIVITEITEN**

- Tijdens alle gewichtdragende activiteiten (*staan, lopen*)  
 Tijdens alle activiteiten op de grond (*kruipen*)  
 Anders \_\_\_\_\_

**› EXTRA OPMERKINGEN**

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

- ›** *De behoeften van uw kind kunnen veranderen in de loop van de tijd en het aanbevolen draagschema kan worden aangepast. Zorg ervoor dat u dit opvolgt met uw therapeut en/of orthopedisch technicus.*



groeï met ons mee

Surestep Trimranden

Volle voetplaat

**1** Open de Surestep EVO van achteren en van onder de voet, trek vervolgens de brace naar voren om de voet en het been.



**2** Terwijl u de hiel van de EVO met één hand vasthoudt, plaatst u de voet in de brace.

*Hiervoor moet u de voet naar buiten draaien of roteren door de bal van de voet op te tillen. De enkel moet ook aanspannen (til hiervoor de voorvoet op). Op deze manier kunt u in de orthese tot onder de voet kijken en zien of de hiel goed op de bodem rust.*



**3** Druk vervolgens de voet terug in de brace totdat u voelt dat deze contact maakt met de achterkant van de hiel. Leg de dorsale strip over de wreef van de voet.

*Trek de uiteinden van de EVO over de strip zodat deze stevig onder de orthese blijft zitten.*



**4** Behoud deze positie door op de orthese te drukken terwijl u de banden over de voet begint vast te maken en aan te trekken. Maak als laatste de band op de knieholte vast (proximale kuit).

*Mogelijk heeft uw orthopedisch technicus de banden gemarkeerd voor de juiste spanning.*



Aan de mediale zijde (binnenkant) van de voet, moet u de braces trimmen achter de grote teen en de bal van de voet.

*Het is belangrijk dat deze rand ver genoeg naar achter zit zodat er geen contact is met het benig deel van de voorvoet.*



Aan de laterale zijde (buitenkant) van de voet moet u de braces net achter de 5de teen trimmen.

*Trek de 5de teen uit of duw omhoog om te controleren of de pasvorm correct is. Dit simuleert de bewegingen van de teen tijdens het lopen. De kunststofrand van de orthese mag deze beweging niet beperken.*



EVO's met Surestep trimranden moeten achter de bal van voet en de basis van de 5de (kleine) teen worden getrimd.



Aan de mediale zijde (binnenkant) van de voet moet de rand op de wreef worden getrimd achter de grote teen. De mediale voetplaat moet worden getrimd tot aan het einde van de grote teen op de voetzool.

Aan de laterale zijde (buitenkant) van de voet moet de rand op de wreef net achter de 5de teen worden getrimd. De laterale voetplaat moet worden getrimd tot aan het einde van de 5de teen op de voetzool.

EVO's met een volle voetplaat moeten worden getrimd tot aan het einde van de distale tenen maar kunnen zich uitstrekken tot 3 mm - 6 mm voorbij de tenen.

**past het?**

Als de orthese juist past, zal er een kleine ruimte zijn tussen de kunststofranden bovenop de voet.

*Afhankelijk van het kind kan deze ruimte 1 cm groot zijn voor kleine voeten (ongeveer de dikte van een pink) of zo groot als 2,5 cm voor grotere kinderen (ongeveer zo dik als een duim). Deze kunststofranden mogen elkaar nooit raken of overlappen.*

## ENROJECIMIENTO

No pasa nada si aparece algo de enrojecimiento. Cuando el dispositivo está colocado correctamente, es normal que aparezca un ligero enrojecimiento en las zonas del pie sobre las que se encuentra la ortesis. Si aparecen ampollas o un enrojecimiento grave, comuníquese al ortopeda/ortesisista.

## AJUSTE

El dispositivo debe estar MUY AJUSTADO para asegurar la compresión y el apoyo que su hijo necesita para lograr estabilidad. Recuerde: cuanto más ajustado, mejor asegurado.

## CRECIMIENTO

Para que el sistema Surestep sea eficaz debe ajustarse correctamente al pie de su hijo. De media, a los niños se les queda pequeña su ortesis en el plazo de un año. No obstante, cada niño se desarrolla de forma distinta, por lo que este plazo de tiempo puede variar. Si empieza a ver problemas de ajuste en la ortesis de su hijo, pida cita con el ortopeda/ortesisista para que evalúe la situación.

## MANTENIMIENTO

Limpie las tiras de plástico y velcro con agua y jabón suave. Le recomendamos utilizar alcohol isopropílico para limpiar la parte de espuma. Deje secar el dispositivo al aire.

## CALZADO

Surestep ha desarrollado una línea de calzado diseñada específicamente para niños que utilizan ortesis. Este calzado incorpora mayor anchura, profundidad y flexibilidad para que los dispositivos de ortesis se ajusten correctamente y resulten cómodos. Nuestro calzado se puede adquirir en ortopedias o a través de nuestro sitio web «surestep.net».

Los productos Surestep no contienen látex.

Somos conscientes de que cada niño es un mundo y necesita un cuidado específico. Aunque solemos recomendar que los niños utilicen la ortesis pie-tobillo durante todo el día, somos conscientes de que sus necesidades pueden variar de forma considerable. Con el fin de optimizar la eficacia del tratamiento de su hijo, el ortopeda/ortesisista o el fisioterapeuta podrá completar los siguientes apartados para establecer una serie de pautas individualizadas.

### ➤ HORAS AL DÍA

- Recomendación: 8-10 horas (*quitársela solo para acostarse*)
- Otra opción \_\_\_\_\_

### ➤ DÍAS A LA SEMANA

- Recomendación: 6-7 días
- Otra opción \_\_\_\_\_

### ➤ ACTIVIDADES

- Durante la realización de cualquier actividad en la que se cargue con el peso del cuerpo (*estar de pie, caminar, etc.*)
- Durante la realización de cualquier actividad en la que se esté sobre el suelo (*gatear*)
- Otra opción \_\_\_\_\_

### ➤ NOTAS ADICIONALES

---



---



---



---

➤ *Con el tiempo, las necesidades de su hijo pueden variar y el plan de uso recomendado puede requerir algún ajuste. Asegúrese de realizar un seguimiento con el fisioterapeuta o el ortopeda/ortesisista.*



crezcamos juntos

## Líneas de corte Surestep

## Planta entera

1

Abra la ortesis pie tobillo Surestep y colóquela desde atrás y por la parte de abajo del pie. Tire de ella hacia delante para ajustarla al pie y a la pierna.



2

Sostenga el talón de la ortesis con una mano y coloque el pie del niño en posición de supino (levantando la planta del pie hacia arriba) dentro de la ortesis.



Para ello, deberá girar o rotar el pie hacia fuera levantándolo por la base del dedo gordo. También deberá realizar la dorsiflexión del pie (levantar el pie por la parte frontal). De esta forma podrá ver el dispositivo por debajo del pie para asegurarse de que el talón toca la superficie inferior por completo.

3

A continuación, empuje el pie de nuevo hacia la ortesis hasta que note que hace contacto con la parte trasera del talón. Coloque la almohadilla dorsal sobre el empeine del pie.



Coloque los bordes de la ortesis sobre la almohadilla para fijar su posición debajo del dispositivo.

4

Apriete el dispositivo para mantener esta posición y comience a abrochar y ajustar las tiras, empezando por la que se sitúa sobre el pie. Abroche la tira del gemelo en último lugar.



Es posible que su ortopeda/ortesta haya marcado las tiras para asegurar que el ajuste sea adecuado.



En la parte medial (lado interno) del pie, hay que recortar las ortesis por detrás del dedo gordo y de la base de este.

Es importante que este borde se sitúe lo suficientemente atrás para no cubrir la cabeza del primer metatarsiano, situado en la base del dedo gordo.



En la parte lateral (lado externo) del pie, hay que recortar las ortesis justo por detrás del 5.º dedo.

Extienda o levante el 5.º dedo para asegurarse de que el ajuste es adecuado. Estas acciones simulan el movimiento que realiza el dedo al caminar. El borde de plástico de la ortesis no debería obstaculizar el movimiento.



Las ortesis pie-tobillo con líneas de corte Surestep deben recortarse por detrás de la base del dedo gordo y hacia la base del 5.º dedo (dedo meñique).



En la parte medial (lado interno) del pie, hay que recortar la solapa del empeine por detrás del dedo gordo. La base medial del dispositivo debe recortarse hacia la punta del dedo gordo en la superficie de la planta del pie.

En la parte lateral (lado externo) del pie, hay que recortar la solapa del empeine justo por detrás del 5.º dedo. La base lateral del dispositivo debe recortarse hacia la punta de 5.º dedo en la superficie de la planta del pie.

Las ortesis pie-tobillo de planta entera deben recortarse hacia la punta de los dedos, pero pueden sobresalir entre 0,3 cm" y 0,6 cm" sobre estos.

## ¿Se ajusta?

Si el dispositivo se ajusta correctamente, quedará un espacio entre los bordes de plástico en la parte superior del pie.

Dependiendo del niño, la anchura de dicho espacio puede oscilar desde 1 cm en pies pequeños (más o menos como un dedo meñique) hasta 2,5 cm cuando el niño es más grande (más o menos como un pulgar). Estas solapas de plástico no deben tocarse ni superponerse entre sí.

## ARROSSAMENTO

Un lieve arrossamento è naturale. Quando si indossa correttamente il dispositivo, è normale che compaia un leggero arrossamento nelle aree in cui il tutore cinge il piede. In caso di vesciche o gravi arrossamenti, informi il suo tecnico ortopedico.

## ADERENZA

Il suo dispositivo deve essere ADERENTE al fine di fornire la compressione e il supporto di cui ha bisogno suo figlio per raggiungere la stabilità. Ricordi, non basta che sia avvolgente.

## CRESCITA

Per essere efficace, il sistema Surestep deve calzare correttamente ai piedi di suo figlio. In media, i piedi dei bambini dopo un anno diventano troppo grandi per i tutori. Tuttavia, ogni bambino cresce in maniera diversa e questo intervallo di tempo può variare. Se inizia a notare problemi con la calzatura dei tutori di suo figlio, fissi un appuntamento con il suo tecnico ortopedico per la valutazione.

## PULIZIA

Utilizzi sapone neutro e acqua per pulire la plastica e le cinghie in velcro. Raccomandiamo l'uso di alcool isopropilico per pulire l'imbottitura in materiale espanso. Lasci asciugare all'aria il dispositivo.

## CALZATURE

Surestep ha sviluppato una linea di calzature specificamente progettate per i bambini che indossano ortesi. Dispongono di maggiore larghezza, profondità e flessibilità per accogliere le ortesi e garantire una calzatura comoda. Le nostre scarpe sono disponibili per l'acquisto diretto tramite il suo tecnico ortopedico oppure online all'indirizzo [surestep.net](http://surestep.net).

*I prodotti Surestep sono privi di lattice.*

Comprendiamo che ogni bambino è unico e che richiede un'attenzione specifica. Anche se generalmente raccomandiamo ai bambini di indossare i propri tutori cavaglia-piede tutto il giorno, comprendiamo che le loro necessità possono variare notevolmente. Per ottimizzare l'efficacia del trattamento di suo figlio, il suo tecnico ortopedico e/o il fisioterapista possono scegliere di compilare i seguenti campi per ricevere istruzioni personalizzate.

### ➤ ORE AL GIORNO

- Si raccomandano: 8-10 ore (*tutto il giorno*)  
 Altro \_\_\_\_\_

### ➤ GIORNI ALLA SETTIMANA

- Si raccomandano: 6-7 giorni  
 Altro \_\_\_\_\_

### ➤ ATTIVITÀ

- Durante tutte le attività sotto carico (*posizione eretta, camminata*)  
 Durante tutte le attività a terra (*gattonamento*)  
 Altro \_\_\_\_\_

### ➤ NOTE AGGIUNTIVE

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

➤ *Le esigenze di suo figlio potrebbero cambiare nel corso del tempo, pertanto potrebbe essere necessario modificare il programma riabilitativo raccomandato. Si accerti di confrontarsi con il suo fisioterapista e/o il tecnico ortopedico.*



**Cresci con noi**



## Bordi Surestep da ritagliare

## Supporto plantare completo

**1** Aprire il tutore caviglia-piede Surestep dietro e al di sotto del piede, tirandolo poi in avanti per appoggiarlo al piede e alla gamba.



**2** Tenendo il tallone del tutore caviglia-piede con la mano a coppa, flettere il piede verso l'alto all'interno del tutore.



*Per farlo, sarà necessario girare o ruotare il piede verso l'esterno sollevandolo sotto l'avampiede. La dorsiflessione deve avvenire anche a livello della caviglia (sollevando la punta del piede). Ciò consentirà di guardare in basso verso il dispositivo sotto al piede e controllare che il tallone tocchi correttamente la superficie inferiore.*

**3** Successivamente, spingere indietro il piede nel tutore finché non si sente che è a contatto con la parte posteriore del tallone. Inserire il cuscinetto dorsale sopra il dorso del piede.



*Tirare le estremità del tutore caviglia-piede sopra al cuscinetto per fissarlo in posizione sotto al dispositivo.*

**4** Mantenere questa posizione comprimendo il dispositivo mentre si inizia ad allacciare e stringere le cinghie a partire dalla parte superiore del piede. Allacciare la cinghia prossimale del polpaccio per ultima.



*Il tecnico ortopedico potrebbe aver contrassegnato le cinghie per ottenere la corretta tensione.*



Sulla parte mediale (interna) del piede, i tutori devono essere ritagliati dietro l'alluce e l'avampiede.

*È importante che questo bordo sia abbastanza arretrato da non interferire con la parte ossea dell'avampiede.*



Sulla parte laterale (esterna) del piede, i tutori devono essere ritagliati appena dietro al 5° dito.

*Estendere o spingere in alto il tutore sul 5° dito per accertarsi che la calzata sia corretta. In questo modo si simula il movimento subito dal dito durante la camminata. Il bordo in plastica del tutore non deve limitare questo movimento.*



I bordi del tutore caviglia-piede Surestep devono essere ritagliati dietro l'avampiede e alla base del 5° dito (mignolo).



corretto



scorretto



Sulla parte mediale (interna) del piede, l'aletta dorsale deve essere ritagliata dietro l'alluce. Il supporto plantare mediale deve essere ritagliato fino all'estremità dell'alluce sulla superficie plantare.



Sulla parte laterale (esterna) del piede, l'aletta dorsale deve essere ritagliata appena dietro al 5° dito. Il supporto plantare laterale deve essere ritagliato fino all'estremità del quinto dito sulla superficie plantare.



I tutori caviglia-piede con supporto plantare completo devono essere ritagliati fino all'estremità delle dita distali ma possono estendersi per 0,3-0,6 cm oltre le dita.

## Calza bene?

Se il dispositivo calza correttamente, si formerà uno spazio vuoto fra i bordi della plastica nella parte superiore del piede.

*In base alle dimensioni del piede del bambino, questo spazio vuoto può arrivare a misurare fino a 1 cm in un piede piccolo (circa la larghezza del mignolo di un piede) o fino a 2,5 cm nei piedi più grandi (circa la larghezza di un pollice). Queste alette di plastica non devono mai toccarsi o sovrapporsi.*

**ROUGEUR**

Un peu de rougeur n'a rien d'anormal ! Quand elle est portée, il est normal de voir quelques rougeurs apparaître sur la zone où l'orthèse entoure le pied. En cas de cloques ou de rougeurs sévères, veuillez avvertir votre orthésiste.

**SERREMENT**

L'orthèse doit être BIEN SERRÉE pour offrir la compression et le soutien dont votre enfant a besoin pour atteindre une bonne stabilité. Rappelez-vous qu'un bon ajustement ne suffit pas.

**CROISSANCE**

Pour que le système Surestep soit efficace, il doit s'adapter parfaitement à votre enfant. En moyenne, les orthèses des enfants deviennent trop petites au bout d'un an. Cependant, chaque enfant se développe différemment et cet intervalle peut varier. Si vous commencez à remarquer des problèmes au niveau de l'ajustement des orthèses de votre enfant, veuillez prévoir un rendez-vous avec votre orthésiste pour une évaluation.

**ATTENTION**

Utilisez du savon doux et de l'eau pour nettoyer les éléments en plastique et les sangles velcro. Nous vous recommandons d'utiliser de l'alcool isopropylique pour nettoyer les doublures en mousse. Laissez sécher le dispositif à l'air libre.

**CHAUSSURES**

Surestep a mis au point une gamme de chaussures spécifiquement conçues pour les enfants qui portent des orthèses. La largeur, la profondeur et la flexibilité supplémentaires de ces chaussures leur permettent de s'adapter aux orthèses et assurent un ajustement confortable. Nos chaussures sont directement disponibles à l'achat par l'intermédiaire de votre orthésiste ou en ligne sur [surestep.net](http://surestep.net).

Les produits Surestep ne contiennent pas de latex.

Nous sommes conscients que chaque enfant est un individu à part entière et nécessite des soins uniques. Même si nous recommandons généralement aux enfants de porter leurs AFO pendant toutes leurs heures d'éveil, nous comprenons que leurs besoins peuvent varier considérablement. Afin d'optimiser l'efficacité du traitement de votre enfant, votre orthésiste et/ou kinésithérapeute peut choisir de remplir les champs suivants pour des instructions de port personnalisées.

**➤ HEURES/JOUR**

- Recommandé : 8 à 10 heures (*toutes les heures d'éveil*)  
 Autre \_\_\_\_\_

**➤ JOURS/SEMAINE**

- Recommandé : 6 à 7 jours  
 Autre \_\_\_\_\_

**➤ ACTIVITÉS**

- Pendant toutes les activités porteuses de poids (*se tenir debout, marcher*)  
 Pendant toutes les activités au sol (*ramper*)  
 Autre \_\_\_\_\_

**➤ REMARQUES SUPPLÉMENTAIRES**


---



---



---



---

- *Les besoins de votre enfant peuvent évoluer au fil du temps et il se peut que le calendrier de port recommandé doive être adapté. Assurez-vous d'effectuer un suivi régulier auprès de votre thérapeute et/ou orthésiste.*



grandir avec nous



SURESTEP  
17530 Dugdale Dr.  
South Bend, IN 46635  
+1 (877) 462-0711



EMERGO EUROPE  
Prinsessegracht 20  
2514 AP The Hague  
The Netherlands



Informations et guide d'ajustements  
des AFO aux parents

## Les lignes de coupes Surestep

## Repose-pied entier

**1** Ouvrez la AFO Surestep vers l'arrière et en dessous du pied, puis tirez l'orthèse vers l'avant sur le pied et la jambe.



**2** Tout en tenant le talon de la AFO dans le creux d'une main, placez le pied en supination à l'intérieur de l'orthèse.

*Pour ce faire, vous devrez pivoter ou faire tourner le pied vers l'extérieur en le soulevant sous les coussinets du pied. En même temps, vous devrez également mettre la cheville en dorsiflexion (relever l'avant du pied). Cela vous permettra de visualiser l'intérieur de l'orthèse sous le pied et de vérifier que le talon touche bien la surface inférieure.*



**3** Repoussez ensuite le pied dans l'orthèse jusqu'à ce que vous sentiez un contact à l'arrière du talon. Insérez la languette dorsale sur le dos du pied.

*Tirez les côtés de la AFO par dessus la languette pour fixer sa position sous l'orthèse.*



**4** Maintenez cette position en serrant l'orthèse tout en commençant à serrer et à attacher les sangles, en commençant au dessus du pied. Fixez la sangle du mollet proximale en dernier.

*Il est possible que votre orthésiste ait marqué les sangles à l'emplacement correspondant afin qu'elles soient tendues correctement.*



Sur le côté médial (à l'intérieur) du pied, les orthèses doivent arriver juste derrière le gros orteil et les coussinets.

*Il est important que le bord de l'orthèse soit suffisamment reculé pour ne pas empiéter sur la partie osseuse des coussinets.*

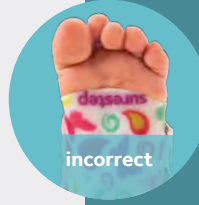


Sur la partie latérale (externe) du pied, les orthèses doivent s'arrêter juste en dessous du 5<sup>e</sup> orteil.

*Étirez ou poussez le 5<sup>e</sup> orteil vers le haut pour vérifier que l'ajustement est correct. Cela simulera le mouvement de l'orteil lors de la marche. Le bord en plastique de l'orthèse ne doit pas limiter ce mouvement.*



Les lignes de coupes des AFO Surestep doivent être taillées juste derrière les coussinets et à la base du 5<sup>e</sup> orteil (petit orteil).



Sur le côté médial (à l'intérieur) du pied, l'aile dorsale doit s'arrêter derrière le gros orteil. Le repose-pied médial doit arriver au bout du gros orteil, sur la surface plantaire.

Sur la partie latérale (externe) du pied, l'aile dorsale doit s'arrêter juste en dessous du 5<sup>e</sup> orteil. Le repose-pied latéral doit arriver au bout du 5<sup>e</sup> orteil, sur la surface plantaire.

Les AFO avec un repose-pied entier doivent être taillés au bout des doigts de pieds distaux mais peuvent s'étendre de 0,3 à 0,6 cm derrière les orteils.

## est-ce bien ajusté ?

Si l'orthèse est correctement ajustée, il doit y avoir un écart entre les bords en plastique sur le haut du pied.

*D'un enfant à l'autre, cet écart peut aller de 1 cm chez les plus petits enfants (environ la largeur du petit doigt) à 2,5 cm chez les enfants plus grands (environ la largeur du pouce). Ces ailes en plastique ne doivent jamais se toucher ni se superposer.*

**RØDMEN**

Let rødmen er normalt! Når enheden anvendes korrekt, er det normalt, at man oplever let rødmen i de områder, hvor støtteskinne omgiver foden. Hvis der opstår væbler eller kraftig rødmen, skal du kontakte din bandagist.

**TÆTHED**

Enheden skal sidde TÆT for at sikre den kompression og støtte, dit barn har behov for, for at kunne opnå stabilitet. Husk at stramme godt.

**UDVIKLING**

For at Surestep-systemet kan være effektivt, skal det passe godt til dit barn. Børn vokser gennemsnitligt fra deres skinner en gang om året. Men alle børn udvikler sig forskelligt, og tidsperioden kan variere. Hvis du oplever problemer med pasformen på dit barns støtteskinne, skal du lave en aftale hos din bandagist for nærmere undersøgelse.

**PLEJE**

Brug mild sæbe og vand til at rengøre plastik samt velcrostrapper. Vi anbefaler, at man bruger isopropylalkohol til at rengøre skumforing. Lad enheden lufttørre.

**FODTØJ**

Surestep har udviklet et udvalg af fodtøj, som er særligt designet til børn, som bruger ortose. Ekstra vidde, dybde og fleksibilitet, som tilpasser sig ortose-enheder og giver en behagelig pasform. Vores sko kan købes direkte gennem din bandagist eller online på surestep.net.

Surestep-produkter indeholder ikke latex.

Vi ved, at alle børn er forskellige og har behov for en unik behandling. Selvom vi typisk anbefaler, at børn bærer deres AFO i alle deres vågne timer, så forstår vi også, at behovet kan variere utroligt meget. For at optimere hvor effektiv barnets behandling er, kan din bandagist og/eller fysioterapeut vælge at udfylde de følgende felter om individuelt tilpassede brugsinstruktioner.

**▶ TIMER/DAG**

- Anbefalet: 8-10 timer (*alle vågne timer*)  
 Andet \_\_\_\_\_

**▶ DAGE/UGE**

- Anbefalet: 6-7 dage  
 Andet \_\_\_\_\_

**▶ AKTIVITETER**

- Ved alle vægtbærende aktiviteter (*stå, gå*)  
 Ved alle gulvaktiviteter (*kravle*)  
 Andet \_\_\_\_\_

**▶ YDERLIGERE NOTER**

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

- ▶ *Dit barns behov kan ændre sig over tid, og den anbefalede brugsplan kan derfor skulle ændres. Husk at følge op med din terapeut og/eller bandagist.*



voks sammen med os

Tilpasning af Surestep

Fuld fodplade

**1** Åbn Surestep AFO bagfra og under foden, og træk skinnen fremad op på foden og benet.



**2** Mens AFO-hælen fastholdes med den ene hånd, føres foden ind i skinnen.

*For at gøre det skal du vende eller rotere foden udad ved at løfte under fodballen. Anklen skal også bøjes opad (løft i forfoden). Dette giver dig mulighed for at låse enheden fast under foden og kontrollere, at hælen berører bunden på korrekt vis.*



**3** Dernæst skubbes foden tilbage og ind i skinnen, indtil du mærker kontakt bagerst på hælen. Indsæt puden over fodryggen.

*Træk ASO-kanterne over puden for at fastgøre den under enheden.*



**4** Fasthold placeringen ved at trykke på enheden, mens du fæstner og strammer stropperne – begynd over foden. Sørg for, at længdestroppen er fastgjort.

*Din bandagist kan eventuelt markere korrekt spænding af stropper.*



Skinnerne skal tilpasses på indersiden af foden bag storetåen og ved fodballen.

*Det er vigtigt, at denne kant ligger langt nok tilbage, så den ikke trykker på knogler i fodballen.*

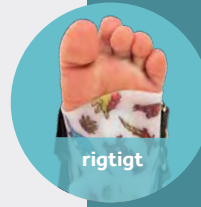


Skinnerne skal tilpasses på ydersiden lige bag lilletåen.

*Forlæng eller skub lilletåen opad for at sikre, at pasformen er korrekt. Dette simulerer de bevægelser, tåen udsættes for under gang. Plastikkanten på skinnen bør ikke hindre disse bevægelser.*



AFO'er med Surestep-tilpasning bør tilpasses bag fodballen og frem til starten af lilletåen.



Vingen på indersiden skal tilpasses lige bag storetåen. Fodpladen på indersiden skal tilpasses til afslutningen af storetåen på sålens overflade.



Vingen på ydersiden skal tilpasses lige bag lilletåen. Fodpladen på ydersiden skal tilpasses til afslutningen af lilletåen på sålens overflade.



AFO'er med en fuld fodplade skal tilpasses indtil afslutningen af tåspidserne, men kan forlænges op til 3 mm - 6 mm ud over tæerne.

passer den?

Hvis enheden sidder korrekt, vil der være mellemrum mellem plastikkanterne på toppen af foden.

*Afhængigt af barnet kan dette mellemrum være helt ned til under 1 cm på en lille fod (svarende til bredden på en lillefinger) eller helt op til 2½ cm hos større børn (svarende til bredden på en tommefinger). Disse plastikvinger bør aldrig røre eller overlape hinanden.*

**RØDHET**

Noe rødhet er greit. Når enheten brukes på riktig måte, er det normalt at lett rødhet vises i områder der skinnen omgir foten. Hvis det oppstår blemmer eller alvorlig rødhet, må du gi beskjed til ortotisten.

**STRAMHET**

Enheden må være STRAM for å gi komprimering og støtten barnet trenger for å oppnå stabilitet. Husk at tettsittende ikke er nok.

**VEKST**

For at Surestep-systemet skal være effektivt, må det passe barnet ordentlig. I gjennomsnitt vokser barn ut av skinnene på ett år. Imidlertid utvikler alle barn seg ulikt, og denne tidsrammen kan variere. Hvis du begynner å legge merke til problemer med tilpasningen til barnets skinner, bør du sette opp en avtale med ortisten for vurdering.

**PLEIE**

Bruk mild såpe og vann til å rengjøre plast- og borrelåsstroppene. Vi anbefaler å bruke isopropylalkohol for å rengjøre skumforet. La enheten lufttørke.

**FOTTØY**

Surestep har utviklet en serie fottøy som er spesielt designet for barn som bruker ortoser. Ekstra bredde, dybde og fleksibilitet imøtekommer ortotiske enheter og gir en behagelig passform. Skoene kan kjøpes direkte via ortotisten eller online på surestep.net.

Surestep-produkter er lateksfrie.

Vi forstår at hvert barn er et individ og krever unik omsorg. Selv om vi vanligvis anbefaler barn å bruke AFO-er under alle våkne timer, forstår vi at behovene deres kan variere mye. For å optimalisere effekten av barnets behandling, kan ortotisten og/eller fysioterapeuten velge å fylle ut følgende felt for individuelle bruksinstruksjoner.

**▶ TIMER / DAG**

- Anbefalt: 8-10 timer (*alle våkne timer*)  
 Annet \_\_\_\_\_

**▶ DAGER / UKE**

- Anbefalt: 6-7 dager  
 Annet \_\_\_\_\_

**▶ AKTIVITETER**

- Ved alle vekt bærende aktiviteter (*stå, gå*)  
 Ved alle gulvaktiviteter (*krype*)  
 Annet \_\_\_\_\_

**▶ TILLEGGSMERKNADER**

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

- ▶ *Barnets behov kan endres over tid, og den anbefalte bruksoversikten må kanskje justeres. Sørg for å følge opp med terapeuten og/eller ortopedden.*



voks med oss

Surestep tilpasningslinjer

Hel fotplate

**1** Åpne Surestep AFO bakfra og under foten, og trekk deretter skinnen fremover på foten og benet.



**2** Hold AFO-hælen i den ene hånden mens du legger foten på innsiden av skinnen.

*For å gjøre dette må du vri eller rotere foten utover ved å løfte den under tåballen. Ankelen må også flekses (løft opp på forsiden av foten). Dette gjør det mulig å se ned i enheten under foten og sjekke at hælen berører bunnen på riktig måte.*



**3** Deretter skyver du foten tilbake i skinnen til du føler at den har fått kontakt bak på hælen. Legg avlastningsputen over vristen.

*Trekk kantene på AFO-en over puten for å sikre posisjonen under enheten.*



**4** Oppretthold denne stillingen ved å klemme enheten mens du begynner å feste og stramme stroppene over foten. Fest den midterste leggstroppen til slutt.

*Ortotisten kan ha merket stroppene for riktig spenning.*



På medialsiden (innsiden) av foten skal skinnene være festet bak stortåen og tåballen.

*Det er viktig at denne kanten er langt nok bak til at den ikke støter på beindelen av tåballen.*



På lateralsiden (utsiden) av foten skal skinnene festes like bak den femte tåen.

*Forleng eller skyv opp til den femte tåen for å sikre at passformen er riktig. Dette vil simulere bevegelsen tåen opplever mens du går. Plastkanten på skinnen skal ikke begrense denne bevegelsen.*



AFO-er med Surestep-tilpasningslinjer skal festes bak tåballen og nedenfor den femte tåen (lilletåen).



riktig



feil

På den mediale siden (innsiden) av foten skal vristdelen festes bak stortåen. Den mediale fotplaten skal festes til enden av stortåen på fotsåleoverflaten.

På lateralsiden (utsiden) av foten skal vristdelen festes like bak femte tå. Den laterale fotplaten skal festes til enden av femte tå på fotsåleoverflaten.

AFO-er med full fotplate skal festes til enden av de ytterste tærne, men kan strekke seg 0,3cm - 0,6cm utenfor tærne.

passer den?

Hvis enheten passer ordentlig, vil det være et mellomrom mellom kantene på platen på oversiden av foten.

*Avhengig av barnet, kan dette mellomrommet være så smalt som 1 cm på små føtter (omtrent bredden på lillefingeren) eller så bredt som 2,5 cm på større barn (omtrent bredden på tommelen). Disse plastvingene skal aldri berøre eller overlape hverandre.*

**PUNOITUS**

Pieni punoitus on normaalia! Laitteen tukiosien kohdalla voi ilmetä pientä punoitusta laitteen oikeaoppisen käytön aikana ja se on normaalia. Jos havaitset rakkuloita tai huomattavaa punoitusta, ilmoita siitä ortotistille.

**KIREYS**

Vakauden saavuttamiseksi laitteen on oltava KIREÄLLÄ tukien lasta tiukasti. Huomaa, että laitteen asentaminen vartalonmyötäiseksi ei ole riittävää.

**KASVU**

Jotta Surestep-järjestelmä toimisi tehokkaasti, sen tulee sopia hyvin lapselle. Tukiosat jäävät lapsen kasvun vuoksi liian pieniksi keskimäärin vuoden kuluessa. Lasten kehitys ja kasvu on kuitenkin yksilöllistä ja aika voi vaihdella. Jos alat huomata ongelmia tukiosien sopivuudessa, ota yhteyttä ortotistiin sopivuuden arvioimiseksi.

**HOITO**

Puhdista muovi- ja tarranauhat miedolla pesuaineella ja vedellä. Suosittelemme puhdistamaan pehmustetut vuoraukset isopropyylialkoholilla. Anna laitteen kuivua ilmassa.

**JALKINEET**

Surestep on kehittänyt jalkinemalliston erityisesti ortooseja käyttäville lapsille. Jalkineet sopivat ortotistisiin laitteisiin ja takaavat miellyttävän mukavuuden suuremman leveyden, syvyyden ja joustavuuden ansiosta. Mallistomme jalkineet ovat saatavilla suoraan ortotistilta tai verkko-osoitteesta surestep.net.

Surestep-tuotteet eivät sisällä lateksia.

Ymmärrämme, että jokaisen lapsen hoitotarpeet ovat yksilölliset. Vaikka suosittelemme normaalisti nilkkaortoosien käyttöä aina hereillä ollessa, lasten tarpeet voivat vaihdella merkittävästi. Lapsen parhaan hoidon varmistamiseksi ortotisti ja/tai fysioterapeutti voi halutessaan täyttää seuraavat kentät yksilöllisten ohjeiden antamiseksi.

**TUNTIA PÄIVÄSSÄ**

- Suositus: 8–10 tuntia (työaika)  
 Muu \_\_\_\_\_

**PÄIVÄÄ VIIKOSSA**

- Suositus: 6–7 päivää  
 Muu \_\_\_\_\_

**AKTIVITEETIT**

- Kaikki aktiviteetit, joissa ollaan jaloillaan (seisominen, kävely)  
 Kaikki aktiviteetit, joissa ollaan maassa (konttaus)  
 Muu \_\_\_\_\_

**LISÄHUOMAUTUKSET**


---



---



---



---

- >** *Lapsesi tarpeet voivat muuttua ajan myötä ja suositeltuja käyttöaikoja voi olla tarpeen säätää. Varmista, että seuraat tilannetta terapeuttisi ja/tai ortotistisi kanssa.*



Tavoitteena kasvaa yhdessä



## Surestep-nilkaortoosin oikea asento

## Koko jalkalevy

1

**Avaa Surestep-nilkaortoosi jalan alapuolella ja sen takana, vedä sitten tukiosaa eteenpäin niin, että se sopii jalkaan.**



2

**Pidä nilkaortoosin kantaa kämmenessä ja sovita jalka tukiosan sisään.**

*Käännä tai kierrä jalkaa tällöin ulospäin nostamalla samalla päkiän alta. Jalan etuosaa tulee myös nostaa ylöspäin nilkan taivuttamiseksi. Tällöin voit tarkistaa laitteen jalan alapuolelta varmistaaksesi, että kantapää koskettaa oikein alapintaan.*



3

**Paina jalka takaisin tukiosaan, kunnes se koskettaa kantapään takaosaa. Aseta jalkapöydän pehmuste jalkapöydän päälle.**

*Vedä nilkaortoosin reunat pehmusteen päälle sen asettamiseksi oikein laitteen alle.*



4

**Säilytä tämä asento puristamalla laitetta kiinnittäessä ja kiristäessä samalla hihnoja aloittaen jalan yläpuolelta. Kiinnitä pohkeen hihna viimeiseksi.**

*Ortotisti on voinut merkitä hinnat niiden oikeaoppista kiristystä varten.*



**Jalan keskellä (sisäpuolella) tukiosan tulee mennä isovarpaan ja päkiän alta.**

*Reunan on oltava riittävän takana, jotta se ei osuisi päkiän luusaan.*

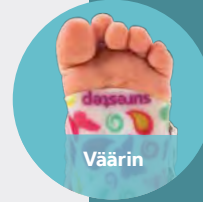


**Jalan sivussa (ulkopuolella) tukiosat tulee sovittaa aivan pikkumarpaan alapuolelle.**

*Vedä tai paina pikkumarvasta ylöspäin varmistaaksesi hyvän sopivuuden. Tämä auttaa simuloimaan varpaan liikettä kävelyn aikana. Tukiosan muovireuna ei saa rajoittaa tätä liikettä.*



**Surestep-nilkaortoosin oikea asento on jalan päkiän ja pikkumarpaan alapuolella.**



**Jalan keskellä (sisäpuolella) jalkapöydän kielekkeen tulee mennä isovarpaan alta. Jalkalevy tulee sovittaa isovarpaan päähän jalkapohjaan.**

**Jalan sivussa (ulkopuolella) jalkapöydän kielekkeen tulee sovittaa aivan pikkumarpaan alapuolelle. Jalkalevyn sivuosa tulee sovittaa pikkumarpaan päähän jalkapohjaan.**

**Koko jalkalevyn omaavat nilkaortoosit tulee sovittaa varpaiden päihin, ne voivat kuitenkin ylittää varpaat 0,3 cm - 0,6 cm verran.**

## Onko laite sopiva?

**Kun laite sopii käyttäjälle hyvin, jalan yläosassa olevien muoviosien reunojen väliin jää rako.**

*Lapsesta riippuen rako voi olla niinkin pieni kuin 1 cm pienessä jalassa (noin pikkumarpaan levyinen rako) tai jopa 2,5 cm isommilla lapsilla (noin peukalon levyinen rako). Muoviset kielekkeet eivät saa koskaan olla kosketuksissa tai mennä limittäin.*

**RODNAD**

Viss rodnad är okej! När enheten bärs på rätt sätt är det normalt att lätt rodnad uppträder på områden där fothylsan omger foten. Meddela din ortopedtekniker om blåsor eller svår rodnad uppstår.

**TÄTT ÅTSITTANDE**

Enheter måste sitta åt TÄTT för att ge den komprimering och det stöd ditt barn behöver för att uppnå stabilitet. Kom ihåg, bekvämt åtsittande räcker inte.

**TILLVÄXT**

För att Surestep-systemet ska vara effektivt måste det passa ditt barn ordentligt. Barn växer i genomsnitt ur sina fothylsor på ett år. Men alla barn utvecklas olika och denna tidsram kan variera. Om du börjar märka problem med passformen på ditt barns fothylsor ska du boka ett besök hos din ortopedtekniker för bedömning.

**SKÖTSEL**

Använd mild tvål och vatten för att rengöra plast- och kardborreband. Vi rekommenderar att du använder isopropylalkohol för att rengöra skumskydden. Låt enheten lufttorka.

**SKOR**

Surestep har utvecklat en serie skor som är särskilt utformade för barn som bär ortoser. Med extra bredd, djup och flexibilitet ger de plats för ortoser och sitter bekvämt. Våra skor finns att köpa direkt via din ortopedtekniker eller online på [surestep.net](http://surestep.net).

Surestep-produkter är latexfria.

Vi förstår att varje barn är en individ och kräver unik vård. Även om vi vanligtvis rekommenderar att barn bär sina AFO under alla vakna timmar förstår vi att deras behov kan variera kraftigt. För att optimera effektiviteten i ditt barns behandling kan din ortopedtekniker och/eller sjukgymnast välja att fylla i följande fält för individuella doseringsinstruktioner.

**> TIMMAR/DAG**

- Rekommendation: 8–10 timmar (*alla vakna timmar*)  
 Annat \_\_\_\_\_

**> DAGAR/VECKA**

- Rekommendation: 6–7 dagar  
 Annat \_\_\_\_\_

**> AKTIVITETER**

- Under alla vikt bärande aktiviteter (*stående, gående*)  
 Under alla golvaktiviteter (*krypande*)  
 Annat \_\_\_\_\_

**> VÄRT ATT NOTERA**

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

- > *Ditt barns behov kan förändras med tiden och det rekommenderade schemat för bärande kan behöva justeras. Var noga med att följa upp med din sjukgymnast och/eller ortopedtekniker.*



väx med oss



SURESTEP  
 17530 Dugdale Dr.  
 South Bend, IN 46635, USA  
 +1 (877) 462-0711



EMERGO EUROPE  
 Prinsessegracht 20  
 2514 AP The Hague  
 The Netherlands



AFO föräldrainsformation  
 och guide för passning

Surestep klipplinjer

Hel fotplatta

**1** Öppna Surestep AFO bakifrån och under foten och dra sedan fothylsan framåt upp på foten och benet.



**2** Medan du kugar hälen på AFO i ena handen placerar du foten i fothylsan med fotryggen uppåt.

*För att göra detta måste du vrida eller rotera foten utåt genom att lyfta under trampdynan. Fotleden kommer också att behöva böjas (dorsalflexion) (lyft upp fotens framsida). Detta gör att du kan titta ner i enheten under foten och se att hälen vidrör bottenytan ordentligt.*



**3** Tryck sedan tillbaka foten i fothylsan tills du känner att den har kommit i kontakt på hälsens baksida. Sätt in fotryggsdynan över fotryggen.

*Dra kanterna på AFO över dynan för att säkra dess position under enheten.*



**4** Behåll denna position genom att klämma ihop enheten medan du börjar fästa och dra åt remmarna med början över foten. Dra åt den proximala vadremmen sist.

*Din ortopedtekniker kan ha markerat remmarna för korrekt spänning.*



På fotens medialsida (insida) ska fothylsor klippas bakom stortån och trampdynan.

*Det är viktigt att denna kant är tillräckligt långt tillbaka så att den inte stöter emot trampdynans bendel.*

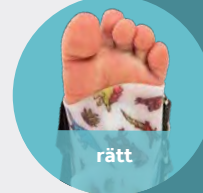


På fotens laterala sida (utsida) ska fothylsor klippas precis bakom lilltån.

*Dra ut eller tryck lilltån uppåt för att se till att passningen är korrekt. Detta kommer att simulera den rörelsen som tån gör när man går. Fothylsans plastkant ska inte begränsa denna rörelse.*



AFO med Surestep-klipplinjer ska klippas bakom trampdynan och till basen av lilltån.



På fotens medialsida (insida) ska fotryggsvingen klippas bakom stortån. Den mediala fotplattan ska klippas till slutet av stortån på fotsuleytan.

På fotens laterala sida (utsida) ska fotryggsvingen klippas precis bakom lilltån. Den laterala fotplattan ska klippas till slutet av lilltån på fotsuleytan.

AFO med en hel fotplatta ska klippas till slutet av de distala tårna men kan sträcka sig 3 mm–6 mm förbi tårna.

passar den?

Om enheten passar ordentligt ska det finnas ett mellanrum mellan plastkanterna på fotryggen.

*Beroende på barnet kan detta mellanrum vara så smalt som 1 cm på små fötter (ungefär bredden på ett lillfinger) eller så brett som 2,5 cm på större barn (ungefär bredden på en tumme). Dessa plastvingar får aldrig vidröra eller överlappa varandra.*

